

TALVI | VINTER | WINTER 1.10.2011–30.4.2012



Aukioloajat | Öppettider | Opening hours

### Suomenlinnakeskus | Sveaborgscentret | Visitor Centre

Päivittäin | dagligen | daily 10.30–16.30 (suljettu, stängt, closed 6.12., 24.–25.12., 1.1., 6.4.).

### Suomenlinna-museo | Sveaborgsmuseet | Suomenlinna Museum

Päivittäin | dagligen | daily 10.30–16.30 (suljettu, stängt, closed 6.12., 24.–25.12., 1.1., 6.4.). €: 5 / 4 / 0 / HC 0 €.

### Opastetut kävelykierrokset | Guidade rundvandringar | Guided Tours

1.9.–31.5. in English Sat–Sun 13.30 (excl. 1.1.), €: 8 / 3 / HC 0 €.

1.10.–18.12. & 3.3.–31.5. in Russian Sat–Sun 11.15, 26.12.–9.1. in Russian daily 10.30 (excl. 1.1.). €: 8 / 3 / HC 0 €.

### Ehrensverd-museo | Ehrensverd-museet | Ehrensverd Museum

26.–27.11. la–su | lö–sö | Sat–Sun 12–16. €: 3 / 1 / HC 0 €.

### Suomenlinnan Lelumuseo ja kahvila | Leksaksmuseet på Sveaborg och café | Suomenlinna Toy Museum and Café

26.12.–1.1. päivittäin | dagligen | daily 11–16, 6.–9.4. 11–17, 14.–29.4. la–su | lö–sö | Sat–Sun 11–17. €: 5 / 3 / (2+2) 15.

### Galleria Rantakasarmi | Galleri Strandkasernen | Jetty Barracks Gallery

Ti–to | ti–to | Tue–Thu 12–17.30, pe–su | fr–sö | Fri–Sun 11.35–16 (suljettu, stängt, closed 6.12., 24.–26.12., 31.12., 1.1., 6.1., 6.4., 9.4., 30.4.). Vapaa pääsy | fritt inträde | free admission.

### Galleria Augusta | Galleri Augusta | Gallery Augusta

29.9.–30.10. ti–su | ti–sö | Tue–Sun 12–18. Vapaa pääsy | fritt inträde | free admission.

### Pot Viapori keramiikkatyöhuone | Ceramics studio

21.–23.10. & 26.–27.11. la–su | lö–sö | Sat–Sun 12–16.

### Hostel Suomenlinna

Avoinna päivittäin | Öppet dagligen | Open daily, ☎+358 9 684 7471.

### Suomenlinnan kirkko | Sveaborgs kyrka | Church

1.10.–30.4. ke–su | on–sö | Wed–Sun 12–16,  
26.11.–23.12. & 27.12.–14.1. ti–su | ti–sö | Tue–Sun 12–16.

### Kirjasto | Bibliotek | Library

Ke–to | on–to | Wed–Thu 14–19.45, pe–la | fr–lö | Fri–Sat 10–15.

### Ravintola Suomenlinnan Panimo | Restaurang Sveaborgs Bryggeri | Suomenlinna Brewery Restaurant

1.10.–18.12. ti–la | ti–lö | Tue–Sat 12–22 (avoinna, öppet, open 27.11. 12–18, suljettu, stängt, closed 6.12., 19.12.–1.1.), 2.1.–12.2. ti–la | ti–lö | Tue–Sat 12–18 (suljettu, stängt, closed 13.2.–11.3.), 12.3.–5.4. ti–la | ti–lö | Tue–Sat 12–18 (suljettu, stängt, closed 6.–9. 4.), 10.–29.4. ti–la | ti–lö | Tue–Sat 12–22, 30.4. 12–22.

## Ravintola | Restaurang | Restaurant Café Chapman

Ma-pe | må-fr | Mon-Fri 10.30-15 (suljettu, stängt, closed 6.12, 22.12.-8.1., 6.-9.4.).

## Kerhoravintola Klubi 20 | Restaurang | Restaurant Klubi 20

1.9.-22.12. ma-to | må-to | Mon-Thu 16-22.45, pe | fr | Fri 16-23.45, la | lö | Sat 12-23.45, su | sö | Sun 12-18 (suljettu, stängt, closed 23.-26.12.), 27.12.-31.12. ma-to | må-to | Mon-Thu 16-22.45, pe | fr | Fri 16-23.45, la | lö | Sat 12-23.45 (suljettu, stängt, closed 1.-8.1.), 9.1.-29.2. ma-to | må-to | Mon-Thu 16-22.45, pe | fr | Fri 16-23.45, la | lö | Sat 12-23.45, 1.3.-30.4. ma-to | må-to | Mon-Thu 16-22.45, pe | fr | Fri 16-23.45, la | lö | Sat 12-23.45, su | sö | Sun 12-18 (suljettu, stängt, closed 6.-9.4.).

## Café Vanille

1.10.-27.11. la-su | lö-sö | Sat-Sun 11.30-16.30 (suljettu, stängt, closed 28.11.-29.12.), 30.12.-8.1. päivittäin | dagligen | daily 11.30-15.30, (suljettu, stängt, closed 9.-31.1.), 1.2.-30.4. la-su | lö-sö | Sat-Sun 11.30-16.30 (6.-9.4. 11.30-16.30).

## Café Jäkkellari ja taidemyymälä | Café Iskällaren och konstfär | Café Icecellar and Art Shop

1.10.-22.12. pe-ma | fr-må | Fri-Mon 12-15, (21.-23.10. 11.30-17, 26.-27.11. 11.30-17), 27.12.-8.1. päivittäin | dagligen | daily 11.30-15.30, 9.1.-30.4. pe-ma | fr-må | Fri-Mon 12-15 (6.-9.4. 11.30-15.30).

## LAUTTA | FÄRJAN | FERRY

HSL | HRT

KAUPPATORI-SUOMENLINNA | SALUTORGET-SVEABORG | MARKET SQUARE-SUOMENLINNA (päälaituri | huvudbryggan | main quay)

1.9.2011-29.4.2012

Kauppatorilta, päivittäin Från Salutorget, dagligen From the Market Square, daily	Suomenlinnasta, päivittäin Från Sveaborg, dagligen From Suomenlinna, daily
6 20	6 00 40
7 00 40	7 20
8 20	8 00 40
9 00 40	9 20
10 40	10 20
11 20	11 00 40
12 00	12 20
13 00 40	13 20
14 20	14 00 40
15 20	15 40
16 00 40	16 20
17 20	17 00 40
18 00 40	18 20
19 30	19 10 50
20 00 40	20 20
21-0 20	21-23 00
1 00 40	0 00 40
2 20	1 20
	2 00

HSL Liikenneneuvonta | HRT Trafikinfo | Helsinki City Transport helpline  
☎+358 100 111, www.hsl.fi.



Matkailuneuvonta | Turistinformation |  
Tourist Information, ☎+358 9 684 18 80,  
www.suomenlinna.fi, info@suomenlinna.fi,  
www.facebook.com/suomenlinna



Julkaisija: Suomenlinnan hoitokunta. Painopaikka: Erweko Painotuote Oy, Helsinki 2011. Julkaisija ei vastaa mahdollisista muutoksista.  
Utgivare: Förvaltningsnämnden för Sveaborg. Tryckeri: Erweko Painotuote Oy, Helsingfors 2011. Utgivare ansvarar inte för eventuella ändringar.  
Publisher: The Governing Body of Suomenlinna. Printed in Erweko Painotuote Oy, Helsinki 2011. The publisher is not liable for changes.